



KÄYTTÖOHJE BRUKSANVISNING USER INFORMATION



EN 342

EN 342:2004

**KYLMÄLTÄ SUOJAAVAT VAATEKOKONAISUUDET JA VAATTEET
SKYDDSKLÄDER – HELA DRÄKTER OCH PLAGG TILL SKYDD MOT KYLA
PROTECTIVE CLOTHING. ENSEMBLES AND GARMENTS FOR
PROTECTION AGAINST COLD**

Vaatetuksen lämmöneristävyys (l cl, r) ja ympäristön lämpöolot lämpötasapainon säilymiselle eri toiminnan tasoilla ja altistusajoilla. Tuotteessa ilmoitettu lämmöneristävyysarvo on mitattu kokohaalarille, takki- ja housuyhdistelmälle standardi alusvaatetuksella B= pitkähihainen ja -lahkeinen alusasu, sukat, huopatossut, väliasu, neulesormikkaat ja kypärämyssy.

Beklädnadens värmeisolation (l cl, r) och omgivningens temperatur vid olika aktiviteter. Ett anmält värmeisolation i produkt info gäller overall, jacka och byxa combination med standard underställ B = underställ med lång ärm och ben, sockor, filtstövlar, intermediär plagg, stickade handskar, balaclava.

The thermal insulation of the clothing (l cl, r) and environmental temperature conditions for the maintenance of thermal balance in different levels of activity and exposure times. Thermal insulation value which is indicated in the product is measured for overall, jacket and trouser combination with standard underwear B= underwear with long sleeves and legs, socks, felt slippers, thermo jacket, thermo pants, knitted gloves, balaclava.

Lämmöneristävyyssarvot pätevät vain käsien, jalkojen ja pään ollessa riittävästi suojattuja sekä ilman liikkeen vaihdellessa välillä 0,3-0,5 m/s. Ilman liikkeen lisääntyessä taulukon lämpötila-arvot ovat korkeampia johtuen tuulen viilentävästä vaikutuksesta. Lämmöneristävyys saattaa heikentyä pesuissa.

Värden gäller med tillräckligt köldskydd i händer, fötter och huvud med vindhastigheten mellan 0,3-0,5 m/s. Med högre värden av lufthastighet är temperaturer högre. Värmeisolering kan minska efter varje rengöring förfarande.

Thermal insulation values apply only when hands, feet and head are sufficiently protected and air movement ranges between 0,3-0,5 m/s. If air movement increases, the temperature values in the table are higher due to the effect of wind chill. Thermal insulation may decrease after any cleansing procedure.

TAULUKKO/ TABEL/ TABLE:

Lämmöneristävyys Värmeisolation Thermal insulation	TOIMINNAN TASO FYSISKT AKTIVITET THE LEVEL OF ACTIVITY						
1 cl,r		hyvin kevyt mycket låg very light		kevyt låg light		keskiraskas medel medium-heavy	
m² K/W	clo	8h/ C°	1h/ C°	8h/ C°	1h/ C°	8h/ C°	1h/ C°
0,310	2.0	11	-2	-1	-15	-19	-32
0,390	2.5	7	-10	-8	-25	-28	-45
0,470	3.0	3	-17	-15	-35	-38	-58
0,540	3.5	-3	-25	-22	-44	-49	-70
0,620	4.0	-7	-32	-29	-54	-60	-83

FIOH, Topeliuksenkatu 41 B, FIN- 00250 Helsinki, Finland.

Ilmoitettu laitos nro 0403, on tyyppitarkastanut tämän tuotteen direktiivin 89/686/EEC mukaisesti tai henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 mukaan. Ett anmält organ no. 0403, har typkontrollerat denna utrustning enligt direktivet 89/686/EEC eller enligt förordning om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425.

This institute (number 0403) above has type inspected this product according directive 89/686/EEC or according to regulation (EU)2016/425.



LEIJONA

Leijona Group Oy
Satelliittikatu 5,
FI-57201
Savonlinna
Tel. + 358 (0)20 150 5210
www.leijonagroup.com

www.info.leijonagroup.com

!EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus:
!EU-Försäkran om överensstämmelse:
!EU-Declaration of Conformity:
www.cert.leijonagroup.com

Trade register number: 576.793
Vat number: FI09499610